

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE OF CERTAIN NORWEGIAN
LOANS

(FRANCE *v.* NORWAY)

ORDER OF SEPTEMBER 19th, 1955

1955

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE RELATIVE A CERTAINS
EMPRUNTS NORVÉGIENS

(FRANCE *c.* NORVÈGE)

ORDONNANCE DU 19 SEPTEMBRE 1955

This Order should be cited as follows :

*“Case of Certain Norwegian Loans,
Order of September 19th, 1955 : I.C.J. Reports 1955, p. 124.”*

La présente ordonnance doit être citée comme suit :

*«Affaire relative à certains emprunts norvégiens,
Ordonnance du 19 septembre 1955 : C. I. J. Recueil 1955, p. 124»*

Sales number **138**
N° de vente :

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1955

September 19th, 1955

CASE OF CERTAIN NORWEGIAN
LOANS(FRANCE *v.* NORWAY)

ORDER

The President of the International Court of Justice,
having regard to Articles 40 and 48 of the Statute of the Court,
having regard to Articles 32 and 37 of the Rules of Court ;

Whereas by a letter dated July 6th, 1955, the French Ambassador to the Netherlands transmitted to the Registry an Application of the Government of the French Republic of the same date instituting proceedings before the Court against the Government of the Kingdom of Norway, in the matter of the payment of certain Norwegian loans,

Whereas the Application refers to Article 36, paragraph 2, of the Statute and to the acceptance of the compulsory jurisdiction of the Court by the Kingdom of Norway on November 16th, 1946, and by the French Republic on March 1st, 1946,

Whereas by the said letter dated July 6th, 1955, the French Ambassador to the Netherlands notified the appointment of M. André Gros, Legal Adviser to the Ministry for Foreign Affairs as Agent of the Government of the French Republic,

Whereas by a letter dated July 20th, 1955, the Norwegian Royal Ministry for Foreign Affairs acknowledged receipt of the Application and by a subsequent letter dated September 7th, 1955, notified the appointment of M. Sven Arntzen, Advocate at the

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1955

19 septembre 1955

1955
Le 19 septembre
Rôle général
n° 29AFFAIRE RELATIVE A CERTAINS
EMPRUNTS NORVÉGIENS

(FRANCE c. NORVÈGE)

ORDONNANCE

Le Président de la Cour internationale de Justice,
vu les articles 40 et 48 du Statut de la Cour,
vu les articles 32 et 37 du Règlement de la Cour ;

Considérant que, par lettre du 6 juillet 1955, l'ambassadeur de France aux Pays-Bas a transmis au Greffe une requête du Gouvernement de la République française portant la même date et introduisant devant la Cour une instance contre le Gouvernement du Royaume de Norvège au sujet du paiement de certains emprunts norvégiens,

Considérant que la requête vise l'article 36, paragraphe 2, du Statut ainsi que l'acceptation de la juridiction obligatoire de la Cour par le Royaume de Norvège le 16 novembre 1946 et par la République française le 1^{er} mars 1946,

Considérant que, par ladite lettre du 6 juillet 1955, l'ambassadeur de France aux Pays-Bas a fait connaître que M. André Gros, jurisconsulte du Ministère des Affaires étrangères, était désigné comme agent du Gouvernement de la République française,

Considérant que, par lettre du 20 juillet 1955, le Ministère royal des Affaires étrangères de Norvège a accusé la réception de la requête et ultérieurement, par lettre du 7 septembre 1955, a fait connaître que M. Sven Arntzen, avocat à la Cour suprême, et

Supreme Court, and M. Lars Jorstad, Norwegian Minister to the Netherlands, as Agents of the Government of the Kingdom of Norway ;

Whereas the Agents of the Parties have stated their views with regard to questions of procedure, the Agent of the Government of the French Republic having expressed the desire to have a time-limit of three months for the preparation of the Memorial, and the Agent of the Government of the Kingdom of Norway a time-limit of four months for the preparation of the Counter-Memorial ;

Whereas an agreement has been reached by the Parties in this regard ;

Whereas there is no objection to taking this agreement into account ;

Fixes as follows the time-limits for the filing of the said Pleadings :

for the Memorial of the Government of the French Republic :
December 20th, 1955 ;

for the Counter-Memorial of the Government of the Kingdom of Norway : April 20th, 1956 ;

And reserves the rest of the procedure for further decision.

Done in English and French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this nineteenth day of September, one thousand nine hundred and fifty-five, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others will be transmitted to the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Norway respectively.

(Signed) GREEN H. HACKWORTH,
President.

(Signed) GARNIER-COIGNET,
Deputy-Registrar.

M. Lars Jorstad, ministre de Norvège aux Pays-Bas, avaient été désignés comme agents du Gouvernement du Royaume de Norvège ;

Considérant que les agents des Parties ont donné des renseignements sur les questions de procédure, l'agent du Gouvernement de la République française ayant exprimé le désir d'avoir un délai de trois mois pour la préparation du mémoire, et l'agent du Gouvernement du Royaume de Norvège un délai de quatre mois pour la préparation du contre-mémoire ;

Considérant qu'un accord est intervenu entre les agents à cet égard ;

Considérant que rien ne s'oppose à tenir compte de cet accord ;

Fixe comme suit la date d'expiration des délais pour le dépôt desdites pièces :

pour le mémoire du Gouvernement de la République française, le 20 décembre 1955 ;

pour le contre-mémoire du Gouvernement du Royaume de Norvège, le 20 avril 1956 ;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le dix-neuf septembre mil neuf cent cinquante-cinq, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République française et au Gouvernement du Royaume de Norvège.

Le Président,

(Signé) GREEN H. HACKWORTH.

Le Greffier adjoint,

(Signé) GARNIER-COIGNET.